

## **Table des matières**

### ***Mot de la présidente***

#### ***ESPACE région de Québec enraciné dans la communauté***

Sa mission, sa vision, son but, ses objectifs, son territoire, son accessibilité .....	p.3
Ses valeurs, ses principes .....	p.4
Son histoire, son regroupement.....	p.5
Ses collaborations .....	p.6
Ses représentations régionales .....	p.8
Sa représentation provinciale .....	p.11

#### ***ESPACE région de Québec présent dans la communauté***

Ses activités dans les collectivités .....	p.13
Son application du programme ESPACE .....	p.14
Son éventail d'interventions réalisées .....	p.15
Ses actions complémentaires aux ateliers.....	p.16
Ses belles histoires et ses témoignages .....	p.18
Ses impacts .....	p.20

#### ***ESPACE région de Québec et sa vie démocratique***

Son Assemblée générale annuelle.....	p.22
Ses orientations et priorités 2015-2016 .....	p.22
Sa Collective.....	p.23

#### ***ESPACE région de Québec et sa vie associative***

Ses membres actives et actifs .....	p.24
Ses réunions.....	p.25
Ses comités actifs.....	p.26
Son militantisme, son courrier biannuel, son membership, sa présence sur Facebook .....	p.28
Ses formations .....	p.39

#### ***ESPACE région de Québec et son autonomie financière***

Son financement pour l'année 2015-2016.....	p.30
---	------

### ***Conclusion***

### ***Annexes***

Annexe 1 Revue de presse .....	p.32
Annexe 2 Liste des organismes ESPACE membres du ROEQ .....	p.38

## **Mot de la présidente**

Bonjour,

En tant que présidente de l'organisme *ESPACE région de Québec*, c'est avec humilité que je prends la plume pour vous présenter ce 25<sup>e</sup> rapport annuel et dresser un portrait de l'année financière 2015-2016.

Je ne vous apprends rien en vous disant que le sous-financement actuel des organismes communautaires autonomes nuit à la pleine réalisation de leur mission et entraîne des conséquences de plus en plus dramatiques dans le milieu. Malheureusement, *ESPACE région de Québec* n'a pas été épargné; nous en avons, nous aussi, ressenti les répercussions négatives.

Solidairement, l'équipe de travail s'est fortement mobilisée dans la campagne « Je tiens à ma communauté, je soutiens le communautaire ». Néanmoins, nous n'avons obtenu aucun gain auprès du gouvernement et avons dû passer à travers une année financière particulièrement difficile, autant pour les membres de la Collective que pour l'équipe de travail. De nombreuses concessions ont dû être réalisées et l'organisme, tout comme son équipe de travail, a subi une grande restructuration interne. Je tiens à souligner les efforts colossaux et parfois douloureux des membres de la Collective et, plus particulièrement, de l'équipe de travail.

Malgré cette situation éprouvante, nous avons réussi à atteindre les objectifs fixés pour l'année 2015-2016 grâce à la passion qui nous anime et au désir profond de poursuivre notre mission, si importante, auprès des enfants. C'est donc avec une certaine fierté et un grand soulagement que nous vous soumettons un rapport annuel positif au plan financier et impressionnant en termes de résultats et d'activités.

Marie-Eve, Patricia, Isabelle, Andréanne, Amélie, Carol-Anne, Danielle, Karine, Annick, Audrey, Joël, Cindy, Rébecca, Julie, Sophie, Catherine, Guylaine et Marie-Audrey : j'aimerais vous adresser des remerciements particuliers pour votre engagement, votre adaptation, votre courage et votre confiance en un avenir meilleur. Je voudrais aussi remercier et souligner l'appui indéniable de tous nos donateurs et donatrices.

Grâce à nous toutes et tous et à nos efforts conjugués, encore cette année, ce sont **830 enfants et 229 adultes** qui ont pu être outillés afin de faire valoir leur droit à la sécurité, à la force et à la liberté! Félicitations!

Finalement, pour l'avenir, je ne peux que souhaiter l'obtention d'un appui plus substantiel pour le milieu communautaire afin que toutes et tous, à *ESPACE région de Québec*, puissions concentrer nos énergies à assurer au plus grand nombre d'enfants une enfance en sécurité et sans violence.

Sur ce, je vous souhaite une bonne lecture!

Claire Murati  
Présidente d'*ESPACE région de Québec*

## ***ESPACE région de Québec enraciné dans la communauté***

### **Sa mission**

Que toujours plus d'enfants puissent vivre une enfance en sécurité et sans violence.

### **Sa vision**

Un Québec où la prévention de toutes les formes de violence faites aux enfants est une priorité collective.

### **Son but**

Prévenir toutes les formes de violence faites aux enfants grâce à un programme éducatif offert aux enfants de 3 à 12 ans ainsi qu'aux adultes de la collectivité.

### **Ses objectifs**

- Diminuer la vulnérabilité des enfants face à la violence.
- Apprendre aux enfants des stratégies de prévention efficaces.
- Offrir aux enfants qui en ont besoin la possibilité d'obtenir de l'aide.
- Sensibiliser les adultes à la violence faite aux enfants et à leur rôle en prévention.
- Préparer les adultes à recevoir des confidences.
- Créer des réseaux d'entraide.
- Promouvoir la prévention de la violence faite aux enfants pour en faire une question d'ordre public.

### **Son territoire**

L'ensemble du territoire de la région 03.

### **Son accessibilité**

*ESPACE région de Québec* est en activité du lundi au jeudi, de 8h30 à 16h30, sur une base annuelle. Nos activités de prévention, quant à elles, se tiennent durant le calendrier scolaire (septembre à juin).

Les ateliers destinés aux adultes, s'adressant plus particulièrement aux parents ainsi qu'aux membres du personnel des milieux rencontrés, se déroulent les soirs de semaine, lors de journées pédagogiques ou occasionnellement la fin de semaine.

Afin d'en savoir davantage sur les activités et les services offerts par l'organisme, nous vous invitons à visiter le site Web ESPACE au [www.espacesansviolence.org](http://www.espacesansviolence.org).

## Ses valeurs

Les actions et le fonctionnement du Regroupement des organismes ESPACE du Québec (ROEQ) et de ses membres sont basés sur des valeurs féministes et communautaires. Le mouvement féministe vise la reconnaissance et le respect des droits des femmes et l'amélioration de leurs conditions de vie et de leur place dans la société. De façon plus large, il vise l'égalité des droits de toutes les personnes dans le respect des différences, qu'elles soient liées au sexe, à l'origine ethnique, à l'âge, à la religion ou à l'orientation sexuelle.

La pensée féministe et l'approche qui en découle cherchent également à développer le pouvoir d'agir (empowerment) chez les personnes en leur donnant des outils pour s'affirmer dans toutes les dimensions de leur vie. L'analyse féministe établit également des liens entre les agressions commises envers les enfants et celles commises envers les femmes en reconnaissant que toutes les agressions commises envers les enfants sont avant tout des actes de domination, d'oppression exercée par une personne qui est en situation de pouvoir et d'autorité sur un enfant. Ceci explique l'importance que le ROEQ et ses membres accordent aux rapports égalitaires et aux relations interpersonnelles basées sur le respect et exemptes d'abus de pouvoir ou de toute forme d'exploitation.

Par ailleurs, l'adhésion aux valeurs de l'action communautaire autonome est tout aussi importante pour le ROEQ et ses membres. Ces valeurs se caractérisent, notamment, par la recherche de justice sociale, la promotion de l'autonomie individuelle et collective, un fonctionnement démocratique et l'engagement militant dans une perspective de changement social.

## Ses principes

- 1) Les enfants sont des personnes à part entière, qui ne sont pas que l'avenir de la société, mais sont présents aussi.
- 2) Les enfants ont droit à la sécurité, à la force, à la liberté.
- 3) Les enfants ont droit au respect de leur intégrité physique, psychologique et sexuelle, peu importe leur âge, leur sexe, leur race, leur origine ethnique, leur religion, etc., tel que promulgué dans la Convention relative aux droits de l'enfant de 1989.
- 4) En général, les enfants ont le potentiel pour résoudre des difficultés.
- 5) La protection des enfants est, avant tout, la responsabilité de leurs parents, mais aussi celle des adultes de leur communauté.
- 6) Les adultes ont la responsabilité de croire les enfants, de prendre au sérieux leurs appels à l'aide, puis de les accompagner et de les appuyer dans leurs démarches de résolution de problèmes.
- 7) L'agresseur a l'entière responsabilité des actes de violence qu'il commet.
- 8) L'action préventive doit viser le renforcement (empowerment) des enfants, des adultes et des milieux de vie.
- 9) Les stratégies préventives doivent s'appuyer sur l'analyse féministe de la violence qui identifie, notamment, les facteurs de vulnérabilité des enfants, à savoir : le manque d'information, la dépendance vis-à-vis des adultes et l'isolement social.
- 10) Pour contrer la violence faite aux enfants, les actions des organismes ESPACE doivent s'inscrire dans un continuum prévention-dépistage-suivi sociojudiciaire et s'articuler avec les actions des autres partenaires du milieu communautaire et du réseau public, dans le respect de l'autonomie et des missions de chacune des parties.

## Son histoire

En 1978, aux États-Unis, une enseignante de 2<sup>e</sup> année contacte le groupe Women Against Rape de Columbus, en Ohio, pour leur demander de venir rencontrer les enfants de sa classe grandement perturbés à la suite de l'agression d'une de leur compagne. C'est la naissance du programme CAP (Child Assault Prevention).

De 1985 à 1988, l'approche féministe de CAP intéresse le Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (RQCALACS), qui prend entente avec les équipes américaines pour être responsable de l'implantation du programme CAP, devenu ESPACE au Québec. Il met donc sur pied le comité ESPACE-Québec et soutient l'implantation de huit projets, pour la plupart affiliés à un CALACS.

En 1988-1989, à la suite du rapport d'un comité ad hoc du Regroupement québécois des CALACS sur l'avenir d'ESPACE, il est décidé qu'ESPACE devienne autonome.

En 1989-1990, les équipes régionales deviennent autonomes et s'incorporent officiellement sous le nom de Regroupement des équipes régionales ESPACE (R.E.R.E.). En 1999-2000, le R.E.R.E. change de nom et devient le Regroupement des organismes ESPACE du Québec (ROEQ). Il voit à maintenir et à développer l'expertise et les ressources nécessaires afin de répondre aux besoins des organismes ESPACE membres et de la population en générale. Il accrédite également tout organisme désirant appliquer le programme ESPACE.

En août 1991 naît, à Québec, un neuvième organisme ESPACE. Celui-ci s'incorpore à son tour, en février 1992, sous la dénomination sociale *ESPACE pour les droits des enfants de la région de Québec*. Ce nom est modifié, en mars 2003, pour *ESPACE région de Québec*.

## Son regroupement

Au fil des années, le ROEQ a reçu plusieurs prix et reconnaissances provinciales :

- Récipiendaire du Prix Droits et Libertés 2009 décerné par la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.
- Participation aux travaux du comité interministériel sur les « Orientations gouvernementales en matière d'agression sexuelle », 2001.
- Récipiendaire du 1<sup>er</sup> prix de la Fondation Marie-Vincent, 1997.
- Récipiendaire du Prix d'excellence Persillier-Lachapelle, 1995, dans la catégorie promotion-prévention (organismes communautaires).
- Récipiendaire du Prix annuel Desjardins de l'éducation, 1994.
- Cité dans plusieurs études, dont le Rapport Bouchard « Un Québec fou de ses enfants », 1991.
- Programme de prévention reconnu parmi les sept plus performants au Québec, Conseil canadien de développement social, 1990.

Au 31 mars 2016, le ROEQ compte 11 organismes ESPACE membres.

## **Ses collaborations**

La violence faite aux enfants est une problématique sociale majeure. Afin de la contrer, nous croyons en l'importance de créer et de tisser des liens étroits de coopération en favorisant, entre autres, l'action intersectorielle avec divers partenaires. Voici donc les milieux communautaires, publics et privés où s'impliquent bon nombre d'individus avec lesquels nous avons plus particulièrement collaboré durant l'année.

### ***Écoles primaires, centres de la petite enfance (CPE) et garderies privées***

L'application du programme ESPACE se réalise principalement dans ces milieux de vie. En nous accueillant, ils nous offrent la possibilité de sensibiliser et d'outiller un grand nombre d'enfants et d'adultes.

### ***Centre jeunesse de Québec***

De par son mandat de protection, les intervenantes et les intervenants de cette organisation nous apportent aide et soutien lors de demandes d'information et lorsque nous signalons la situation d'un enfant, à la suite de son dévoilement.

### ***Organismes communautaires et réseau public***

Lors de nos ateliers destinés aux adultes, nous mettons à la disposition des participantes et des participants une table de ressources regroupant divers organismes issus principalement du milieu communautaire et du réseau. De plus, des informations complémentaires ainsi qu'une panoplie de documents insérés à l'intérieur d'une pochette leur sont remises, dont une liste de ressources de la région s'adressant à différentes clientèles et touchant plusieurs problématiques. L'ensemble de ces actions vise à faire connaître ces ressources en plus d'y référer, au besoin, certaines personnes susceptibles d'utiliser leurs services.

Nos collaborations se concrétisent également lors de représentations régionales, d'animation d'ateliers et d'échanges de services entre organismes, de formations et d'événements à portée régionale ou provinciale (congrès et projets).

### ***Médias***

Cette collaboration nous permet de faire connaître l'organisme et l'importance de la prévention de la violence faite aux enfants, de conscientiser la population à la contribution essentielle des organismes communautaires et de rendre visibles des appuis financiers de partenaires préoccupés par cette question et désireux de s'y impliquer (voir annexe 1).

**Activité réalisée :** Envoi d'un communiqué de presse aux journaux locaux de la région.

**Titre :** Manque de financement gouvernemental. Coupe budgétaire dans les organismes communautaires.

**Parution :** 18 juin 2015, non paru dans les médias.

**Sujet :** Impacts du manque de financement gouvernemental sur notre organisme.

**Auteure :** Patricia St-Hilaire.

*Activité réalisée :* Entrevue téléphonique avec Patricia St-Hilaire et parution d'un article de presse.

*Titre :* Organismes communautaires : Plus de chaises vides, malgré les besoins.

*Source :* Journal l'Actuel.

*Parution :* 15 juillet 2015.

*Sujet :* Impacts de la réduction des équipes et des services durant la période estivale.

*Auteure :* Monica Lalancette.

*Activité réalisée :* Envoi d'un communiqué de presse aux journaux locaux de la région.

*Titre :* Des enfants plus en sécurité grâce à la Fondation Québec Philanthrope. ESPACE région de Québec reçoit un don de 2 000 \$.

*Parution :* 22 septembre 2015, non paru dans les médias.

*Sujet :* Contribution financière de la Fondation Québec Philanthrope.

*Auteure :* Patricia St-Hilaire.

*Activité réalisée :* Envoi d'un communiqué de presse aux journaux locaux de la région.

*Titre :* ENC@N-BÉNÉFICE *enfance sans violence* pour la prévention de la violence faite aux enfants!

*Parution :* 18 novembre 2015, non paru dans les médias.

*Sujet :* Annonce de l'événement, objectif financier et partenaires.

*Auteure :* Patricia St-Hilaire.

*Activité réalisée :* Envoi d'un communiqué de presse aux journaux locaux de la région.

*Titre :* 3 117 \$ pour prévenir la violence faite aux enfants!

*Parution :* 2 décembre 2015, non paru dans les médias.

*Sujet :* Remerciements aux différents partenaires, donatrices et donateurs.

*Auteure :* Patricia St-Hilaire.



## Ses représentations régionales

Afin de développer une vision d'ensemble du communautaire et de la problématique de la violence, et en tant qu'interlocuteur privilégié pour défendre et promouvoir les intérêts des enfants, nous nous impliquons activement dans plusieurs activités et projets touchant divers secteurs de la région de Québec.

### ***Regroupement des organismes communautaires de la région 03 (ROC 03)***

Le ROC 03 est présent pour défendre et promouvoir le développement et les intérêts des organismes communautaires qui œuvrent en santé et services sociaux. Il vise également à favoriser la collaboration, l'échange et la concertation entre ses membres ainsi que le développement d'une analyse sociale, politique et économique commune. En plus de soutenir l'organisation et le développement communautaire, il fait connaître la nécessité de l'intervention communautaire autonome ainsi que la politique de respect et de soutien de cette intervention. Ces rencontres nous permettent d'obtenir des informations pertinentes concernant la réalité du milieu communautaire, d'alimenter des discussions avec nos membres, de créer des liens avec d'autres organismes et de participer à des actions de mobilisation. *ESPACE région de Québec* est membre de ce regroupement depuis plus de 15 ans.

*Nombre de rencontres auxquelles ESPACE région de Québec a participé : 4*

*Principales activités :*

- participation à l'Assemblée générale annuelle;
- participation aux Assemblées délibérantes;
- lecture et diffusion des bulletins « ROC Express » et des courriels « Info-ROC »;
- participation à l'événement national des États généraux du mouvement communautaire autonome de la Coalition des Tables régionales d'organismes communautaires (CTROC).

Aussi, dans la foulée et dans l'esprit de la Campagne nationale « Je tiens à ma communauté, je soutiens le communautaire », l'équipe de travail s'est jointe à plusieurs mobilisations régionales regroupant des organismes de tous les secteurs communautaires.

Les groupes communautaires en ont assez de l'austérité! Ils revendiquent :

- le respect de l'autonomie des organismes communautaires et la reconnaissance de leur travail comme moteur du progrès social;
- le plein financement à la mission globale de tous les organismes d'action communautaire autonome qui y ont droit;
- l'indexation annuelle des subventions pour suivre l'augmentation des coûts de fonctionnement;
- la fin des compressions budgétaires et un réinvestissement majeur dans les services publics et les programmes sociaux.



Voici les actions auxquelles *ESPACE région de Québec* a participé :

- rassemblement et marche dans le cadre de la Journée internationale des travailleurs et des travailleuses, le 1<sup>er</sup> mai;
- participation au blocage non-violent du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, le 30 septembre;
- chaîne humaine devant deux écoles primaires, le 2 novembre, en appui au mouvement « Je protège mon école publique »;
- action dérangeante dans l'un des bureaux des députés libéraux provinciaux, le 2 novembre;
- rassemblement, tractage et manifestation lors des traverses de passages piétonniers, le 2 novembre;
- action dérangeante dans le hall d'entrée de la succursale d'une banque, le 3 novembre;
- zone de grève collective et marche régionale, le 3 novembre;
- chaîne humaine autour du Conseil du trésor, le 16 mars.



La plupart de ces actions ont été coordonnées par le Regroupement d'éducation populaire en action communautaire des régions de Québec et Chaudière-Appalaches (RÉPAC 03-12), le Regroupement des groupes de femmes de la Capitale-Nationale (RGF-CN) et le ROC 03.

#### ***Table Carrefour violence conjugale Québec métro (TCVCQM)***

*ESPACE région de Québec* assure une représentation à cette table depuis 15 ans. Ce lieu de concertation regroupe des actrices et des acteurs issus du milieu communautaire, du réseau de la santé et des services sociaux ainsi que du milieu judiciaire. Il nous permet de partager et d'approfondir nos connaissances de la problématique de la violence conjugale et des enfants exposés à celle-ci, à partir d'une analyse sociale féministe. Notre participation à cette table nous permet aussi de créer et de renforcer des partenariats, en plus d'y assurer un rayonnement régional. Les rencontres se tiennent sur une base mensuelle.

Bien que l'organisme demeure à ce jour membre de la Table, il a toutefois suspendu, en décembre 2015, sa participation aux rencontres mensuelles, et ce, en lien avec le processus de restructuration de l'organisme, qui demande temps et énergie.

*Nombre de réunions régulières auxquelles ESPACE région de Québec a participé : 5*

*Principaux thèmes abordés :*

- résultats des ateliers de création dans les écoles du Comité des enfants exposés à la violence conjugale;
- définition de la violence conjugale;
- présentation de la Corporation Inter-Elles;
- présentation de l'article 810 et ses enjeux;
- visionnement et échange sur la vidéo *La cicatrice*.

## ***Journée nationale des enfants***

ESPACE région de Québec se fait un devoir de souligner annuellement la Journée nationale des enfants (JNE).



### ***Principales activités :***

- envoi électronique d'un dessin soulignant la Journée nationale des enfants auprès des milieux visités durant l'année;
- distribution de 74 rubans bleus auprès de différents partenaires, rappelant que les enfants méritent d'être pris en considération dans l'ensemble des décisions politiques, des programmes et des dépenses à caractère social et économique;
- distribution de rubans et promotion de la JNE auprès des participants du rassemblement « Je protège mon école publique », le 20 novembre, en collaboration avec le Regroupement des organismes ESPACE du Québec.

De plus, deux travailleuses ont assumé, à divers moments, la représentation de l'organisme. L'une d'elles s'est impliquée sur un comité de consultation, alors qu'une autre a contribué en participant à une réunion visant à faire le bilan de l'activité organisée par les Porteurs des droits de l'enfant, dont *ESPACE région de Québec* fait partie. Cette année, l'organisme a choisi de ne pas participer à cette activité; il demeure toutefois en contact et informé pour les années futures.

### ***Autres implications***

Notre désir d'être informé, d'être impliqué ponctuellement dans le cadre de projets et de mobilisations touchant la mission de l'organisme et les enjeux du milieu communautaire ainsi que notre souci constant de créer et de maintenir des contacts privilégiés avec divers partenaires nous a amenés à participer à plusieurs événements :

- présentation téléphonique de l'organisme et du programme ESPACE auprès d'une étudiante au baccalauréat en psychoéducation;
- accueil d'une stagiaire dans le cadre d'un stage d'exploration d'un jour;
- rencontre avec une représentante du Mouvement Raize en vue de l'établissement d'un partenariat;
- rencontre avec le président du Club Richelieu Limoilou pour discuter des possibilités de partenariat;
- rencontre d'information auprès du conseil d'établissement d'un milieu scolaire;
- rencontre d'information avec trois administratrices de l'organisme INTERaxions;
- rencontre d'information dans le cadre du « Speed-dating des administrateurs » réunissant à la fois des organismes à but non lucratif et de potentielles administratrices et administrateurs pour nos organisations;
- participation à l'assemblée publique d'information de la Fondation Québec Philanthrope;
- participation au cocktail-bénéfice du Club Kiwanis Sillery/Ste-Foy/Cap-Rouge;
- participation à la Marche mondiale des femmes.

## Sa représentation provinciale

En tant que membre actif du Regroupement des organismes ESPACE du Québec (ROEQ), il importe pour l'organisme de s'engager et de contribuer activement au sein de celui-ci en participant à ses activités. Celles-ci nous permettent d'échanger sur nos diverses réalités avec les autres organismes ESPACE, d'être à l'affût des enjeux sur la scène provinciale ainsi que d'approfondir nos réflexions et nos connaissances en ce qui concerne la vie d'ESPACE.

### ***Implications aux réunions régulières de la Collective***

*Description :*

Rencontre de trois jours à Montréal, à raison de trois fois par année, réunissant l'ensemble des organismes ESPACE afin de discuter de différents sujets et d'adopter des décisions liées au travail du ROEQ. La Collective, composée d'une représentante ou d'un représentant de chacun des organismes, forme l'instance décisionnelle du ROEQ.

*Nombre de réunions : 3*

*Total des heures d'implication : 279 h*

*Principaux thèmes abordés :*

- adoption de nouveaux outils liés au programme (cahiers d'activités complémentaires, affiche des droits et stratégies, etc.);
- révision des plans de marketing et de communication du ROEQ;
- implication de la porte-parole du ROEQ;
- organisation de la Journée nationale des enfants;
- actualisation des ateliers destinés aux enfants et aux adultes;
- élaboration des orientations et priorités ainsi que du plan d'action pour 2015-2016;
- nouvelles de la Table des regroupements provinciaux d'organismes communautaires et bénévoles;
- nouvelles du Regroupement québécois de l'action communautaire autonome;
- nouvelles de la campagne nationale pour le rehaussement financier des organismes communautaires autonomes en santé et services sociaux;
- discussions sur le financement du ROEQ et des organismes ESPACE.

Le nombre d'heures d'implication comprend les rencontres régulières de la Collective du ROEQ, le temps de préparation individuelle de la coordonnatrice administrative, le temps accordé aux déplacements, les consultations de l'équipe de travail sur certains sujets ainsi que les suivis réalisés avec l'équipe de travail et les administratrices de la Collective de l'organisme.

À titre de représentante, la coordonnatrice administrative a également consacré du temps sur divers comités (comité exécutif, comité finances), a effectué la vérification financière et a agi comme signataire pour le ROEQ, en plus de faire la correction des cahiers d'activités.

### **Autres implications relatives au ROEQ**

Total des heures d'implication : 237 h

Principaux dossiers :

- lecture et analyse de certains documents (équipe de travail);
- bilan et analyse de nos statistiques annuelles 2014-2015 (équipe de travail);
- lecture et correction des cahiers d'activités en complément au programme ESPACE (certaines membres de l'équipe de travail);
- participation à l'Assemblée générale annuelle du ROEQ (certaines membres de l'équipe de travail);
- bilan de la JNE (une animatrice);
- publications du concours « Mine et Carrousel » (adjoite administrative et coordonnatrice aux activités de prévention);
- envois d'un communiqué portant sur le « Manifeste bleu » (adjoite administrative et coordonnatrice aux activités de prévention);
- préparation et animation de la conférence de presse du ROEQ (coordonnatrice aux activités de prévention);
- formation ESPACE offerte dans un autre organisme ESPACE (formatrice);
- participation à la rencontre annuelle des formatrices et formateurs ESPACE (formatrice).



## ***ESPACE région de Québec présent dans la communauté***

Animé du désir constant « Que toujours plus d'enfants puissent vivre une enfance en sécurité et sans violence », *ESPACE région de Québec* demeure un incontournable en matière de prévention de la violence faite aux enfants.

### **Ses activités dans les collectivités**

Contrairement aux années antérieures, le calendrier des activités 2015-2016 a été bousculé en cours d'année. L'austérité mise en place par le gouvernement libéral fait mal! Elle malmène les groupes communautaires, les écoles, les milieux de garde, les services publics tout entiers et les membres de sa population!

Dû au sous-financement à la mission, *ESPACE région de Québec* a été contraint de faire des choix déchirants. En effet, à la suite de l'abolition d'un poste régulier, l'équipe de travail a dû investir temps et d'énergie dans la restructuration de ses ressources humaines, l'obligeant ainsi à diminuer son offre éducative auprès des écoles primaires et des milieux de garde de la région. Plus concrètement, l'équipe a dû annuler son engagement auprès d'un milieu de garde et n'a offert aucune disponibilité durant cinq semaines consécutives. Aussi, pour cause d'austérité, les moyens de pression exercés par le personnel enseignant ont amené un milieu scolaire à annuler son implication.

Au-delà de cette conjoncture qui rend impossible l'embauche d'une seconde équipe d'animation, la couverture de l'ensemble du territoire de l'organisme et l'offre de plus grandes disponibilités pour l'animation de ses ateliers, un constat nous apparaît bien clair : l'intérêt des milieux éducatifs à contrer cette problématique demeure bien palpable. Plusieurs d'entre eux se mobilisent et expriment leur volonté de se prémunir d'outils pour prévenir la violence faite aux enfants sous toutes ses formes. En appui à leurs actions, *ESPACE région de Québec* demeure un partenaire de choix pour outiller les enfants et les adultes de leur milieu de vie. Le calendrier des activités 2016-2017 nous le confirme, une fois de plus.

Par ailleurs, il importe de souligner le dynamisme, l'adaptation, l'engagement, la passion et le professionnalisme dont a fait preuve l'équipe de travail afin de répondre aux besoins exprimés par la population. Des enfants et des adultes provenant de dix établissements ont été outillés par *ESPACE région de Québec*, trois d'entre eux ayant vécu les ateliers pour une toute première fois.

**L'application du programme ESPACE demeure le moyen privilégié afin de réaliser pleinement la mission de l'organisme.** Il comporte trois volets indissociables : un atelier s'adressant aux membres du personnel, un atelier destiné aux parents et des ateliers auprès des enfants de 3 à 12 ans. Comme vous pourrez le constater à la lecture des pages suivantes, **1 059 personnes de la communauté ont été outillées en 2015-2016**, sans compter l'éventail des interventions réalisées dans le cadre des rencontres individuelles post-ateliers et des actions complémentaires.

Afin de mieux faire connaître l'organisme et de promouvoir auprès des adultes l'importance d'agir de façon préventive, dix pochettes d'information ont été remises et 46 guides supplémentaires « Pour une enfance libre et sans violence » ont été distribués aux parents qui ne pouvaient assister aux ateliers et qui en faisaient la demande.

## Son application du programme ESPACE

### *Écoles ayant reçu les ateliers ESPACE*

Milieux	Parents	Membres du personnel	Enfants
École L'Eau-Vive	12	25	217
École L'Étincelle – Trois Saisons	5	43	315

### *CPE et garderies privées ayant reçu les ateliers ESPACE*

Milieux	Parents	Membres du personnel	Enfants
Garderie École d'Éveil Ste-Foy	2	4	53
CPE Les Coquins d'abord	12	6	55
École Montessori de la Colline	19	4	84
Garderie La jungle enchantée	6	7	35
CPE Au Jardin des Abeilles	10	10	38
CPE Au Boisé des Abeilles			33

### *Autres milieux visités ayant reçu un atelier destiné aux adultes ou les ateliers ESPACE*

Milieux	Parents	Membres du personnel et stagiaires	Enfants
L'AMIE (2)	---	49	---
Mères et Monde	10	5	---

Nombre d'ateliers destinés aux enfants d'âge préscolaire en milieu de garde : **29**

Nombre d'ateliers destinés aux enfants d'âge préscolaire en maternelle : **5**

Nombre d'ateliers destinés aux enfants d'âge primaire : **25**

Nombre d'ateliers destinés aux adultes : **13**

**Nombre d'enfants sensibilisés : 830**

**Nombre d'adultes sensibilisés : 229**

## **Son éventail d'interventions réalisées**

### ***Rencontre individuelle post-atelier pour les enfants : 372***

*Description :* À la suite de l'atelier offert dans leur groupe-classe respectif, les enfants d'âge préscolaire et d'âge primaire ont la possibilité, sur une base volontaire, de rencontrer une animatrice ou un animateur. C'est un moment privilégié pour répondre à leurs questions, vérifier leur compréhension du sujet et, si nécessaire, pour leur offrir de l'écoute, du soutien ou les référer aux ressources appropriées du milieu s'ils ont besoin d'aide.

### ***Accompagnement et soutien : 110***

*Description :* Action ponctuelle visant à accompagner l'enfant dans sa recherche de solutions face à une difficulté qu'il ou elle anticipe, qu'il ou elle vit. Nous considérons qu'il y a accompagnement et soutien lorsque le besoin ou la demande est exprimé par l'enfant. Cette démarche s'effectue lors d'une rencontre individuelle post-atelier.

### ***Situation confiée : 177***

*Description :* Difficulté exprimée par l'enfant lors d'une rencontre individuelle post-atelier. Cette difficulté peut faire référence à de la violence ou à toute autre situation vécue par l'enfant, actuellement ou par le passé, pouvant amener ou non une démarche d'accompagnement et de soutien.

### ***Rencontre supplémentaire de suivi : 9***

*Description :* À la suite d'une démarche d'accompagnement et de soutien, l'animatrice ou l'animateur revoit l'enfant (maximum de trois rencontres) après avoir pris une entente préalable avec elle ou avec lui.

### ***Démarche complémentaire : 1***

*Description :* Lorsque l'animatrice ou l'animateur recueille, dans un contexte d'accompagnement et de soutien, des informations supplémentaires concernant l'enfant et son milieu afin d'orienter ou de faire cheminer une démarche.

### ***Référence à un adulte de l'entourage de l'enfant ou à une ressource du milieu : 19***

*Description :* Cette démarche se déroule habituellement dans un contexte d'accompagnement et de soutien. Elle s'effectue lorsque l'animatrice ou l'animateur juge pertinent de transmettre, à un adulte de confiance de l'enfant, les informations reliées à la difficulté vécue par la ou le jeune. L'enfant est informé du désir d'entreprendre cette action et doit y consentir préalablement. L'adulte de confiance peut être suggéré par l'animatrice ou l'animateur, mais il doit être choisi par l'enfant. La référence se réalise en personne, sinon par téléphone.

**Signalement à la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) : 7**

*Description :* Lorsque nous avons un motif raisonnable de croire que la sécurité ou le développement d'un enfant est compromis, nous devons signaler sa situation auprès de la DPJ, en vertu de la Loi sur la protection de la jeunesse.

**Plainte policière : 0**

*Description :* Lorsque nous avons un motif raisonnable de croire que la sécurité ou le développement d'un enfant est compromis et qu'un arrêt d'agir de l'agresseur est souhaitable.

**Écoute et référence lors des ateliers : 20**

*Description :* Une écoute et référence se produit lors de notre passage dans un milieu. Les adultes peuvent rencontrer les animatrices ou l'animateur pour leur confier une difficulté ou pour obtenir de l'information ou du soutien face à une situation particulière. Le rôle de l'animatrice ou de l'animateur en est un d'écoute, de valorisation, de recherche de solutions et, au besoin, de référence à d'autres ressources.

**Écoute et référence téléphonique ou par Internet : 10**

*Description :* Lorsqu'un adulte ou un enfant nous contacte au bureau afin de nous confier une difficulté à laquelle elle ou il fait face, nous demander du soutien face à une situation particulière ou pour simplement obtenir de l'information. Le rôle de la travailleuse ou du travailleur en est un d'écoute, de valorisation, de recherche de solutions et, au besoin, de référence à d'autres ressources.

**Ses actions complémentaires aux ateliers****Réunion de fermeture : 8**

*Description :* Rencontre réunissant l'équipe d'animation et la coordonnatrice aux activités de prévention, permettant de tracer un bilan détaillé du travail effectué dans un milieu. Cette réunion permet également de faire le point en apportant soutien et supervision.

**Rapport d'activités : 10**

*Description :* Bilan écrit remis au milieu visité, reflétant l'ensemble du travail effectué dans le cadre des ateliers. Nous y retrouvons, entre autres, les évaluations écrites du personnel, des parents et des enfants ayant vécu le programme ESPACE ainsi qu'une compilation des interventions réalisées dans le cadre des rencontres individuelles post-ateliers.



### **Réunion de discussion : 1**

*Description :* Réunion mensuelle où l'équipe régulière de travail et les animatrices et animateur de la liste de remplacement, qui ont animé le mois précédent auprès des enfants ou des adultes, se rassemblent pour prendre des décisions, de façon démocratique, sur différents sujets ou façons de faire touchant le fonctionnement et l'application du programme ESPACE.

### **Pratique générale d'atelier : 1**

*Description :* Rencontre durant l'année scolaire où les membres de l'équipe régulière de travail ainsi que les animatrices remplaçantes et animateur remplaçant pratiquent un atelier pour enfants. Par la même occasion, ces personnes se partagent collectivement des points forts et des commentaires constructifs afin d'assurer la qualité et l'uniformité du programme ESPACE.

### **Pratique générale de rencontres individuelles : 1**

*Description :* Rencontre annuelle où les membres de l'équipe régulière de travail ainsi que les animatrices remplaçantes et animateur remplaçant pratiquent des rencontres individuelles post-ateliers effectuées auprès des enfants ou des adultes. Dans cet exercice de groupe, ces personnes se partagent collectivement des points forts et des commentaires constructifs afin de s'assurer de la qualité des rencontres, tant dans l'application de nos façons de faire que dans le respect de nos valeurs et de la philosophie ESPACE.



## Ses belles histoires et ses témoignages

Lors d'une rencontre individuelle avec une animatrice, un enfant qui intimidait une élève de sa classe avec ses amies a nommé et réalisé que l'élève qu'elle intimidait avait le droit d'être qui elle est et qu'elle ne méritait pas de se faire intimider. Elle a cessé l'intimidation et a encouragé ses amies à cesser l'intimidation aussi, en montrant l'exemple.

École L'Étincelle – Trois Saisons

Lors d'une rencontre individuelle, un enfant partage à une animatrice ESPACE qu'elle fait des cauchemars de fantômes. Elle a ensuite pris un ton affirmatif et a dit: « Je me sens forte de dire NON aux fantômes! ».

CPE Les Coquins d'abord

À la suite d'une rencontre individuelle où un enfant a fait part d'une situation difficile à une animatrice, une référence à une ressource a été mise de l'avant comme solution. La personne concernée par cette référence a été très touchée et heureuse d'être interpellée afin d'apporter du soutien à l'enfant.

École L'Eau-Vive

À la fin d'une journée de travail au bureau d'ESPACE, une travailleuse reçoit un appel d'un enfant de 4 ans. Elle lui dit spontanément : « J'appelle pour dire que j'ai adoré l'activité ». N'ayant pas animé d'atelier dans ce milieu de garde, elle pose quelques questions à l'enfant afin de mieux la connaître et de comprendre le contexte de son coup de fil. Ne souhaitant pas exprimer autre chose, la jeune fille fait une proposition à la travailleuse : « Veux-tu parler à ma maman? ». La travailleuse accepta.

La mère de l'enfant lui explique qu'en arrivant à la maison, sa fille s'est précipitée sur le téléphone en disant qu'elle souhaitait appeler au numéro de téléphone sur son carton (aide-mémoire remis aux enfants) pour dire qu'elle a aimé l'activité. Elle a donc décidé de la laisser faire. Elle mentionna également à la travailleuse d'ESPACE que depuis le début de l'atelier, sa fille répète sans cesse ses droits en faisant les gestes. Au même moment, pendant que la mère parlait avec la travailleuse, l'enfant s'est exprimée clairement et avec conviction : « J'ai le droit de me sentir en sécurité, j'ai le droit de me sentir forte et fort et j'ai le droit de me sentir libre! ».

À la toute fin, la mère remercia la travailleuse pour les activités tenues au CPE. N'ayant d'autre chose à mentionner, la travailleuse d'ESPACE lui rappela que l'organisme peut à la fois soutenir les enfants, les parents et les intervenants du milieu, invitant également la mère et son enfant à la contacter de nouveau, au besoin.

CPE Au Jardin des Abeilles

Une mère interpelle une animatrice dans un corridor. Elle lui fait part que son enfant a pleuré lors d'une rencontre individuelle et qu'il lui a dit : « Ça m'a fait beaucoup de bien maman ». La mère a remercié l'animatrice en lui disant à quel point elle était contente que son enfant ait pu s'exprimer, car ce n'est pas quelque chose d'habituel et de facile pour lui.

École L'Eau-Vive

Au tout début de l'atelier ESPACE, un élève nommé qu'il vit de l'intimidation à l'école. L'atelier ayant été coupé par la récréation, à son retour, il vient voir spontanément l'équipe pour dire fièrement qu'il a mis en application les solutions proposées par ESPACE et que cela a fonctionné. Il nous explique plus tard qu'il se faisait enlever le droit de jouer sur la montagne de neige, dans la cour, et qu'il s'était affirmé pour nommer qu'il avait le droit. Les autres enfants l'ont ensuite laissé jouer.

École L'Étincelle – Trois Saisons



À la suite du passage d'ESPACE dans son groupe, une éducatrice nous partage qu'une enfant a trouvé les moyens de se défendre quand ses grands frères viennent l'achaler. Elle leur dit « Non! » en faisant en même temps le geste de la sécurité appris dans l'atelier.

CPE Au Boisé des Abeilles

Lors d'une rencontre individuelle post-atelier, un enfant connu comme ayant de la difficulté à se confier partage à une animatrice ESPACE diverses problématiques qu'il vit ou avait vécues à la maison. À la suite de cette rencontre, l'enfant a non seulement accepté que l'animatrice effectue une référence auprès d'une intervenante du milieu, mais il a aussi fait une confiance spontanée à un autre adulte de confiance.

École L'Eau-Vive

Un parent nous fait part que, à la suite de l'atelier, son enfant lui demandait : « Maman, attaque-moi! » pour pratiquer les moyens d'autodéfense. D'ailleurs, plusieurs parents de ce milieu nous ont également partagé que leurs enfants avaient parlé d'ESPACE à la maison.

Garderie La jungle enchantée

À la suite de l'atelier ESPACE dans sa classe, une professeure nous mentionne qu'un enfant a mis en action les solutions proposées lors des ateliers. En effet, il est allé chercher l'aide de sa professeure pour régler la dispute avec un autre élève. Elle était heureuse de ce dénouement puisque habituellement, l'enfant n'a pas recours à cette solution lors de conflits.

École Montessori de la Colline

## Ses impacts

### ***Gains pour les adultes***

- Les adultes ont une meilleure compréhension de la problématique de la violence faite aux enfants.
- Les adultes prennent davantage conscience de leurs comportements à l'égard des enfants.
- Les adultes sont sensibilisés à l'importance de faire de la prévention au quotidien afin d'augmenter l'estime et la confiance en soi des enfants.
- Les adultes savent davantage reconnaître des changements de comportement chez les enfants et en vérifier les causes.
- Les ateliers favorisent la communication entre les adultes et les enfants.
- Les adultes sont mieux outillés à recevoir des confidences de la part des enfants et d'agir dans leur intérêt.
- Les adultes connaissent davantage les différents organismes et ressources pouvant les soutenir.

### ***Gains pour les enfants***

- Les enfants prennent conscience de leurs droits à la sécurité, à la force et à la liberté et de leur capacité à prendre des décisions.
- L'atelier permet aux enfants de participer activement à la recherche de solutions.
- Les enfants apprennent à dire non lors de situations dans lesquelles ils ne se sentent pas bien.
- Les enfants élargissent leur réseau d'entraide en identifiant des personnes pouvant leur venir en aide.
- Les enfants prennent conscience que leur corps leur appartient et qu'ils peuvent dénoncer les touchers et les secrets qu'ils trouvent désagréables.
- Les enfants apprennent à utiliser à bon escient des moyens d'autodéfense.
- Les enfants apprennent à identifier et à comprendre les différentes formes de violence (verbale, psychologique, physique, sexuelle, la négligence et l'intimidation).
- Les enfants entendent parler de valeurs, telles que l'affirmation de soi, l'autonomie, la confiance en soi, le courage et l'entraide.

### ***Gains pour la société***

- La prévention favorise une prise de conscience collective qui contribue à faire évoluer les mentalités.
- La prévention permet de diminuer les coûts sociaux rattachés aux conséquences à long terme de la violence faite aux enfants : troubles de comportements, problème d'estime de soi, usage excessif de drogue ou d'alcool, fugue, prostitution, etc.
- Les adultes réalisent que lorsqu'il est question de la sécurité et du bien-être des enfants (pas seulement de leurs enfants ou des enfants de leur parenté, mais également de tous les enfants), leur responsabilité n'est pas uniquement légale, elle est aussi sociale. La violence faite aux enfants nous concerne toutes et tous et nous avons le pouvoir de changer les choses, même par des paroles et des gestes tout simples.
- La prévention aide à créer des réseaux d'entraide pour que les enfants et les adultes se sentent appuyés dans la lutte contre la violence faite aux enfants.
- Plus il y a de réseaux de personnes bien informées, outillées et solidaires, plus le terrain est miné pour les agresseurs.

**ESPACE région de Québec est un acteur de premier plan en matière de prévention de la violence faite aux enfants, qu'il s'agisse de violence verbale, psychologique, physique ou sexuelle, de négligence, d'intimidation ou d'exposition à la violence conjugale.**



**Il est d'ailleurs le seul organisme de la région à réaliser cette mission.**



**Le programme éducatif ESPACE est offert aux enfants du préscolaire et du primaire ainsi qu'aux adultes de leur entourage**



## ***ESPACE région de Québec et sa vie démocratique***

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisme, et ce dans le respect de ses valeurs et de son autonomie, des membres de la communauté participent à la mission d'*ESPACE région de Québec* en s'impliquant activement dans la vie associative et démocratique de l'organisme. Toutes et tous sont engagés autour d'un même objectif : **la prévention de la violence faite aux enfants**.

### **Son Assemblée générale annuelle**

L'Assemblée générale annuelle est l'occasion de présenter, entre autres, aux membres de l'organisme le rapport d'activités annuel, les états financiers, les prévisions budgétaires ainsi que les orientations et priorités pour l'année.

*Date* : 9 juin 2015

*Nombre de participantes et de participants* : 20

### **Ses orientations et priorités 2015-2016**

***Dans le cadre du plan d'action 2014-2016***

#### ***Développement organisationnel***

- Évaluer les options concernant le renouvellement de bail.

#### ***Financement***

- Poursuivre le travail d'autofinancement afin d'assurer la santé financière de l'organisme.
- Consolider le partenariat entre *ESPACE région de Québec* et certains bailleurs de fonds.
- Organiser une activité de levée de fonds.

#### ***Application du programme***

- Poursuivre le développement de nouveaux outils pour l'animation des ateliers pour adultes.

#### ***Action collective et mobilisation***

- Organiser une activité afin de souligner la Journée nationale des enfants.
- Soutenir les actions de la campagne nationale « Je tiens à ma communauté, je soutiens le communautaire ».
- Participer aux actions entourant la Marche mondiale des femmes.

## Sa Collective

La Collective forme l'instance décisionnelle de l'organisme au même titre qu'un conseil d'administration. Un fonctionnement démocratique est préconisé, car les valeurs qui le sous-tendent sont celles véhiculées par le mouvement féministe. Six personnes ont été élues comme administratrices lors de l'Assemblée générale annuelle 2015.

Une Collective est :

- Un groupe ayant des objectifs communs.
- Un groupe autonome sur les plans de son orientation et de sa gestion.
- Un groupe sans hiérarchie et qui fonctionne par consensus.
- Un groupe où chaque personne est responsable d'elle-même, du groupe et de la gestion de l'organisme.
- Un groupe où le processus est aussi important que le résultat.
- Un groupe où les membres s'engagent à avoir des communications claires, honnêtes et posées.

*Nombre de réunions de la Collective : 9*

*Principaux dossiers :*

- suivis des finances de l'organisme;
- adoption de demandes de financement;
- modification de la structure organisationnelle;
- gestion des contrats de travail;
- nomination et suivi des comités;
- adoption et suivi du plan d'action annuel;
- mise à jour du Manuel des lignes de conduite et des méthodes administratives.

*Nombre de réunions Collective/équipe de travail : 2*

*Principal dossier :*

- restructuration organisationnelle.



## ***ESPACE région de Québec et sa vie associative***

Les travailleuses, le travailleur ainsi que les bénévoles ont poursuivi des objectifs communs afin de contribuer au rayonnement de l'organisme. À la lecture des pages suivantes, vous découvrirez leur engagement à travers une multitude d'actions.

### **Ses membres actives et actifs**

#### ***Membres de la Collective pendant l'année 2015-2016***

Sophie Brassard Gélinas, animatrice de la liste de remplacement

Julie Delagrave, animatrice de la liste de remplacement

Claire Murati, membre de la communauté

Catherine Perron, membre de la communauté

Guylaine Tremblay, membre de la communauté

Marie-Audrey Turmel, membre de la communauté

#### ***Équipe de coordination***

Isabelle Picard, coordonnatrice aux activités de prévention

Andréanne Tardif, adjointe administrative par intérim

Danielle Lambert, adjointe administrative

Patricia St-Hilaire, coordonnatrice administrative

Marie-Eve Breton, coordonnatrice administrative par intérim

#### ***Équipe d'animation régulière***

Marie-Eve Breton, animatrice par intérim

Audrey Demers

Cindy O'Farrell, animatrice par intérim

Amélie Plamondon

Karine Savoie

Andréanne Tardif

Carol-Anne Tremblay

#### ***Liste des animatrices et animateur pour des remplacements ponctuels***

Sophie Brassard Gélinas

Joël Castonguay

Annick Davignon

Julie Delagrave

Rébecca Poirier-Stewart

#### ***Comptabilité***

Nancy Gagnon

#### ***Formatrice***

Isabelle Picard



## Ses réunions

### **Réunion de planification : 36**

*Description :* Rencontre hebdomadaire ayant pour but de partager des informations aux autres membres de l'équipe régulière ainsi que de prendre collectivement des décisions concernant certains dossiers. Lorsqu'une membre de l'équipe s'y absente, un suivi lui est fait afin de lui transmettre l'ensemble des informations.

**Réunion de restructuration :** De nombreuses rencontres ont été réalisées équivalant à environ deux jours de travail par semaine, pendant cinq semaines consécutives, en novembre et décembre 2015.

*Description :* Réunion visant à discuter de la restructuration de l'organisme et à mettre en place la nouvelle structure : valeurs et principes, besoins de l'organisme, organigramme, répartition et description des tâches, processus décisionnels, outils et organisation du travail, etc. Le thème de la restructuration a aussi été abordé à maintes reprises dans le cadre de réunions de planification de l'équipe de travail.

### **Rencontre d'appréciation de la contribution : 6**

*Description :* Rencontre individuelle réunissant chacune des travailleuses et deux des membres du comité évaluation afin de faire le bilan de l'année concernant leurs forces et leurs points à travailler.

### **Réunion de coordination : 3**

*Description :* Rencontre réunissant les membres de la coordination ayant pour objectif d'échanger des informations, d'amorcer le travail en prévision d'une éventuelle discussion en équipe et de prendre des décisions concernant certains dossiers. Un suivi de cette réunion est partagé aux autres membres de l'équipe lors de la prochaine réunion de planification.

### **Réunion partage des objectifs annuels de travail : 1**

*Description :* Rencontre de groupe permettant à chaque travailleuse de l'équipe régulière de présenter ses objectifs et d'identifier des moyens permettant de les atteindre.

### **Bilan annuel : 1**

*Description :* Rencontre d'équipe permettant d'effectuer le bilan des points forts et des points à améliorer ainsi que des pistes de solutions envisagées concernant le fonctionnement de l'équipe et de l'organisme.

**« Lac-à-l'épaule » : 1**

*Description :* Rencontre de deux jours, réunissant l'équipe régulière, permettant de préparer collectivement l'année.

**Activité de reconnaissance des bénévoles : 1**

*Description :* Activité visant à remercier et à souligner l'engagement de nos bénévoles.

## **Ses comités actifs**

### **Comité levée de fonds**

*Nombre de réunions :* 10

*Principales réalisations :*

- évaluation de diverses activités de levée de fonds;
- élaboration, réalisation et bilan de l'activité de levée de fonds ENC@N-BÉNÉFICE enfance sans violence.

### **Comité recherche de financement**

*Nombre de réunions :* 8

*Principales réalisations :*

- rédaction, envoi et suivi des demandes d'aide financière;
- recherche de nouveaux partenaires financiers.

### **Comités de sélection (2) pour le poste d'adjointe administrative**

*Nombre de réunions :* 6

*Principales réalisations :*

- préparation et affichage de l'offre d'emploi;
- lecture des curriculum vitae et des questionnaires « Prise de contact »;
- préparation des grilles d'entrevue;
- préparation et animation de l'entrevue de groupe et des entrevues individuelles;
- sélection de la candidature.

### **Comité de sélection pour la formation ESPACE pour animatrices et animateurs**

*Nombre de réunions : 3*

*Principales réalisations :*

- préparation et affichage de l'offre d'emploi;
- lecture des curriculum vitae et des questionnaires « Prise de contact »;
- préparation et animation de l'entrevue de groupe et des entrevues individuelles;
- sélection des candidatures.

### **Comité évaluation de l'équipe de travail**

*Nombre de réunions : 3*

*Principales réalisations :*

- évaluation du nouveau processus.

### **Comité outils pour les ateliers pour adultes**

*Nombre de réunions : 2*

*Principales réalisations :*

- finalisation du PowerPoint de l'atelier destiné aux parents en milieu scolaire;
- élaboration du PowerPoint de l'atelier destiné au personnel scolaire.

### **Comité exécutif**

*Nombre de réunions : 2*

*Principaux dossiers :*

- vacances de la coordination;
- participation aux activités de mobilisation.

### **Comité plainte**

*Nombre de réunion : 0*

*Principale réalisation :*

- aucune plainte n'a été adressée à l'organisme.

## Son militantisme

Plusieurs membres actives d'*ESPACE région de Québec* se sont impliquées bénévolement. Nous tenons à souligner leur travail remarquable, principalement dans le cadre des activités suivantes :

- assemblée générale annuelle de l'organisme;
- réunions de la Collective de l'organisme;
- réunions de comités de travail;
- exécution de différentes tâches de bureau.

**Leur généreuse participation s'élève à 298 heures de militantisme!**

## Son courrier biannuel

À l'intérieur de ce bulletin d'information acheminé aux membres de l'organisme, au Regroupement des organismes ESPACE du Québec ainsi qu'à tous les organismes ESPACE, nous parlons de la vie à *ESPACE région de Québec* : nouvelles de l'équipe de travail, calendrier d'animation des ateliers, financement obtenu au cours des derniers mois, etc.

Seulement deux publications du courrier ont été envoyées pendant l'année. En effet, à la suite de la restructuration au sein de l'organisme, l'équipe de travail a décidé de réduire le nombre de parutions et le nombre de pages afin d'alléger ses tâches. Mais comme le désir d'informer nos membres nous tient à cœur, le courrier biannuel est là pour rester!

## Son membership

En 2015-2016, nous avons accueilli trois nouveaux membres, totalisant ainsi **88 membres**. *ESPACE région de Québec* est fier de compter parmi ses rangs 21 membres actives et actifs, 61 membres partenaires et six membres honoraires!

## Sa présence sur Facebook

L'organisme est actif sur le réseau social Facebook et dispose d'une page « organisme communautaire ». L'objectif premier est de rejoindre le plus grand nombre d'adultes afin de les sensibiliser à l'importance de se mobiliser et de travailler ensemble à la prévention de la violence faite aux enfants. Pour ce faire, nous y publions des articles d'actualité et des réflexions en lien avec la mission d'*ESPACE*, de même que des nouvelles de divers organismes, incluant le nôtre.

Depuis la création de sa page, *ESPACE région de Québec* a récolté un total de **322 mentions « J'aime »** (96 nouvelles mentions au cours de l'année). Sa présence sur Facebook lui permet aussi de suivre le fil d'actualité de 56 organismes dont la mission touche de près ou de loin celle de l'organisme.

## Ses formations

Des membres de l'équipe régulière de travail ont assisté à diverses formations afin d'actualiser et d'enrichir leurs connaissances, leurs aptitudes et leurs compétences. Également, afin de remplacer une travailleuse en congé préventif et de bonifier la liste de remplacement en animation, les volets primaire, préscolaire et complémentaire de la formation ESPACE, d'une durée de 63 heures, ont été donnés auprès de deux candidates animatrices en février et mars 2016.

*Sujet :* Collecte de fonds

*Date :* 7 avril 2015

*Formatrice :* France Terreault

*Participant(e)s :* 2

*Sujet :* Rapports de force et jeux de pouvoir : reconnaître et déjouer certains pièges de l'intervention et des relations de travail

*Date :* 15 avril 2015

*Formateur :* Diane Chayer

*Participant(e) :* 1

*Sujet :* Comprendre et analyser la santé financière de mon organisme

*Date :* 16 avril 2015

*Formateur :* Louis Dion, Centre d'action bénévole de Québec

*Participant(e) :* 1

*Sujet :* La vengeance de la Princesse Peach

*Date :* 3 juin 2015

*Formatrice :* Marie-Pier Poirier

*Participant(e)s :* 5

*Sujet :* Jouets de fille? Jouets de garçon?

*Date :* 3 juin 2015

*Formatrice :* Mylène Beaulieu

*Participant(e)s :* 5

*Sujet :* Conférence sur l'austérité

*Date :* 4 juin 2015

*Formateur :* Guillaume Tremblay

*Participant(e)s :* 5

*Sujet :* Simple Comptable

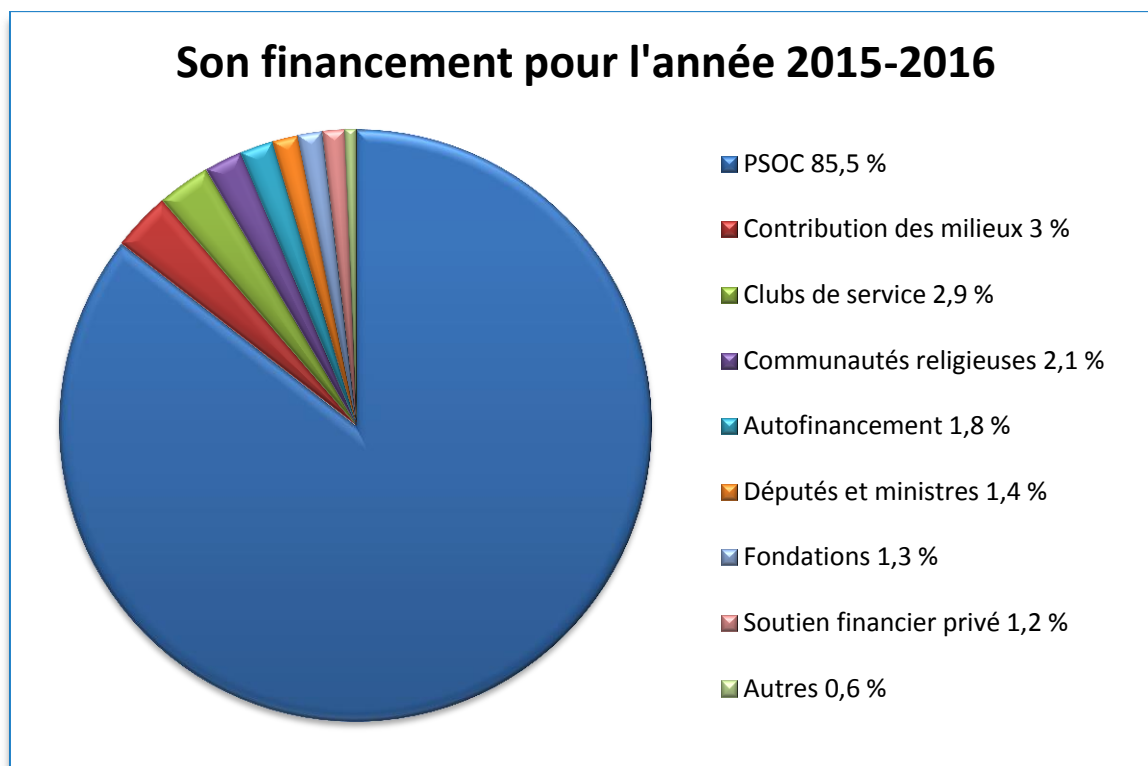
*Date :* Automne 2015

*Participant(e) :* 1

## **ESPACE région de Québec et son autonomie financière**

Tout au long de l'année, l'équipe de travail a investi temps, énergie, dynamisme et créativité dans la recherche de nouvelles sources de revenus ainsi que dans la fidélisation du financement provenant de différents bailleurs de fonds. Malgré une année difficile pour l'organisme au plan financier, leur apport nous permet de maintenir la gratuité des ateliers pour enfants et de sensibiliser un plus grand nombre de personnes à la problématique de la violence faite aux enfants.

Comme vous pouvez le constater, la principale source de financement d'*ESPACE région de Québec* provient du Programme de soutien aux organismes communautaires (PSOC). La contribution des milieux pour les ateliers destinés aux adultes ainsi que les différentes sommes reçues de clubs de service, de communautés religieuses, de députés provinciaux et ministres, de fondations et du secteur privé ont également contribué à l'essor de l'organisme. Nous tenons grandement à remercier tous ces précieux donateurs.



## **Conclusion**

Toute une année que ce rapport d'activités vient clore!

Comme vous avez pu le constater à la lecture du présent document, l'année 2015-2016 a été marquée par une profonde restructuration interne de l'organisme et un redressement majeur de ses finances. Dans le courant de l'année, *ESPACE région de Québec* a gagné en stabilité financière et a développé une structure interne plus en harmonie avec ses valeurs et ses principes, mais il a aussi été ébranlé par un important mouvement de personnel, résultant notamment de l'abolition d'un poste au sein de l'équipe de travail régulière.

Malgré les bouleversements survenus, nous sommes fières du chemin parcouru cette année. Oui, ce chemin a parfois été cahoteux, mais l'équipe de travail a pu compter sur des membres de la Collective engagés et animés d'un profond désir de faire avancer l'organisme. Tout au long de l'année, les administratrices ont su garder la mission de l'organisme au cœur de leurs préoccupations et nous tenons à les remercier.

Également, nous souhaitons remercier les membres d'*ESPACE région de Québec* qui croient en la mission de l'organisme et qui contribuent, à leur façon, à son essor. Un grand merci à vous toutes et tous! Votre présence et vos gestes font une différence dans notre société.

Depuis 1991, **54 471 enfants** et **14 714 adultes** ont participé aux ateliers ESPACE.

**69 188 personnes** sont maintenant mieux outillées pour prévenir la violence faite aux enfants.

Par la prévention, construisons ensemble un ESPACE sans violence pour nos enfants!

L'équipe d'*ESPACE région de Québec*



# Annexe 1

## Revue de presse



**PROGRAMME DE PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE AUX ENFANTS**  
ESPACE région de Québec, 157, rue des Chênes Ouest, bureau 250, Québec, Qc. G1L 1K6  
Tél. : 418 649-5140 Fax : 418 649-5160 Courriel : [espaceregiondequebec@videotron.ca](mailto:espaceregiondequebec@videotron.ca)  
Site Internet : [www.espacesansviolence.org](http://www.espacesansviolence.org)

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
Pour diffusion immédiate

### Manque de financement gouvernemental Coupe budgétaire dans les organismes communautaires

Québec, le 18 juin 2015 – *ESPACE région de Québec* s'indigne de voir que le gouvernement du Québec poursuite ses mesures d'austérité et n'aide pas davantage les organismes communautaires autonomes.

La réalité de l'organisme ressemble à celle de plusieurs autres organismes communautaires de notre région et de l'ensemble du Québec. Alors que les besoins se font entendre, certaines travailleuses et certains travailleurs sont mis à pied, encore cette année, pour une période pouvant aller à plus de 3 mois. Malgré l'expertise des travailleuses d'*ESPACE région de Québec* en prévention de la violence faite aux enfants, plus de la moitié d'entre elles se retrouvent présentement sur l'assurance-emploi. De plus, notons qu'elles occupaient déjà un emploi à temps partiel, faute de financement.

Au-delà des conséquences sur l'organisme, il importe de considérer les impacts de ce manque de financement récurrent sur les enfants, leur famille et leur communauté. En effet, une des conséquences de ce choix gouvernemental est que les besoins en matière de prévention de la violence faite aux enfants ne sont pas répondus pleinement. Lors du Forum sur la lutte contre l'intimidation, le 2 octobre 2014, la prévention de la violence faisait pourtant partie des priorités du gouvernement. Cette prévention doit se concrétiser sur le terrain en finançant adéquatement les organismes qui accomplissent cette mission au quotidien. N'oublions pas que de nombreuses *«recherches indiquent que chaque dollar investi dans un jeune enfant permettra d'économiser sept dollars en dépenses de santé, d'aide sociale et de justice pénale.»*<sup>1</sup>

Un meilleur financement récurrent pour la mission d'*ESPACE région de Québec* et des membres du Regroupement des organismes ESPACE du Québec permettra de consolider les organismes et d'outiller un plus grand nombre d'adultes et d'enfants afin que ceux-ci puissent vivre une enfance libre et sans violence, grâce à la prévention.

#### Qui nous sommes

*ESPACE région de Québec* a pour mission de prévenir la violence faite aux enfants de 3 à 12 ans, grâce à un programme éducatif offert aux écoles et milieux de garde. Il est membre du Regroupement des organismes ESPACE du Québec. Pour plus d'information concernant *ESPACE* et ses activités, consultez le site web suivant : [www.espacesansviolence.org](http://www.espacesansviolence.org). Plus de 11 organismes *ESPACE* sont actifs dans les communautés de leur région, au Québec.

-30-

Source : Patricia St-Hilaire  
418-649-5140

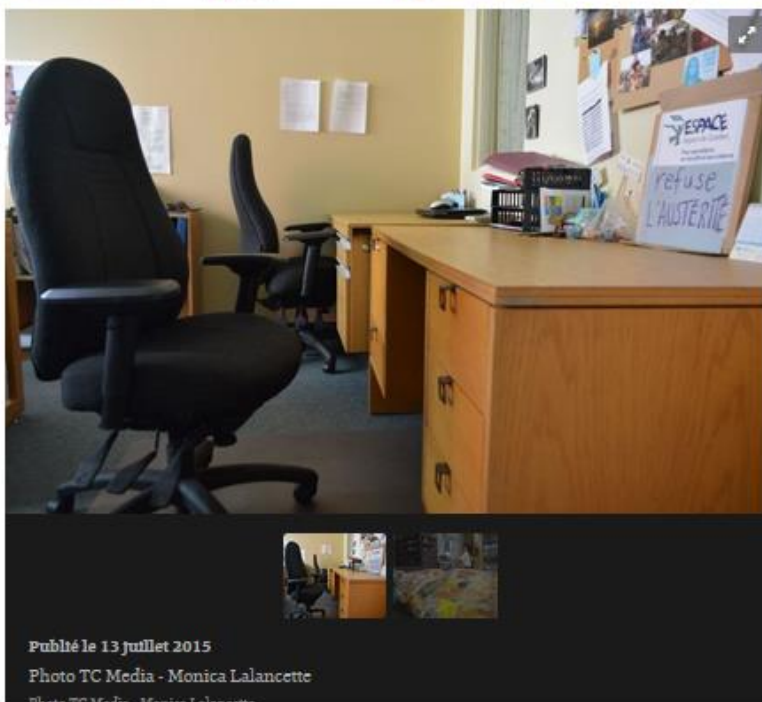
<sup>1</sup> Nancy Miller Chenier, Division des affaires politiques et sociales, « La politique canadienne en matière de santé », décembre 2002



## Organismes communautaires : Plus de chaises vides, malgré les besoins

Monica Lalancette  
Publié le 14 juillet 2015

Partager Tweet G+1 Commenter Envoyer à un ami Imprimer



**DOSSIER. Mises à pied temporaires, services réduits : la période estivale est un casse-tête pour plusieurs organismes communautaires qui doivent suspendre leurs activités, alors que la demande, elle, ne s'essouffle pas.**

Chez ESPACE région de Québec, Patricia St-Hilaire est seule pour garder le fort. Ils sont normalement six pour le faire. Avec une collègue, elles se relaieront jusqu'en septembre : «C'est comme ça depuis des années, par manque de financement», explique la coordonnatrice administrative.

S'il était actif en été, son organisme de prévention de la violence pourrait rejoindre des centaines de jeunes de plus, croit-elle : «On pourrait aller dans les camps de jour» et du coup, réduire les listes d'attente pour les ateliers.

Des jeunes à qui on doit dire non, il y en a aussi à la maison des jeunes *La Piole*. «On ouvrirait nos portes aux camps de jours, mais on ne peut plus», explique la coordonnatrice Marie Pelletier. Cette année, leur présence a été réduite de moitié pour garantir des activités à ceux qui n'ont pas la même chance, poursuit-elle.

### **«Tendance lourde»**

La réduction des équipes et des services en été, «c'est une tendance lourde qui se maintient», constate Vicky Brazeau du Regroupement des organismes communautaires de la région 03 (ROC 03). C'est le financement qui est problématique, confirme-t-elle. L'indexation des subventions gouvernementales ne suit pas l'augmentation du coût de la vie, témoigne Jean-François Tremblay de l'organisme Cercle Polaire, sans compter un «resserrement au niveau du privé».

### **Services essentiels**

Et si suspendre ses activités n'est pas une option ? «La personne qui est en souffrance, que ce soit l'été ou l'hiver, je dois lui offrir des services», fait valoir Josiane Berthiaume-Lavoie, directrice de l'organisme de santé mentale l'Équilibre. Un poste étudiant subventionné l'aide à garder ses portes ouvertes en été. Du côté du dépannage alimentaire, Moisson Québec invite les organismes en pause à rediriger leurs utilisateurs vers les ressources disponibles, note la coordonnatrice communautaire, Sophie Marcotte. Des organismes qui doivent composer avec les échéanciers administratifs, comme le Pavois, tenteront pour leur part d'éviter les «vides de service» en mettant les bouchées doubles avant et après la période estivale, mentionne Francine Cyr.

### **Recherche de financement**

L'automne marquera la reprise de la recherche de financement pour plusieurs. Chez ESPACE région de Québec, on compte prendre les grands moyens : «On a décidé d'aller sensibiliser moins de milieux pour que tout le personnel nous aide dans la recherche de financement», conclut la coordonnatrice administrative, Patricia St-Hilaire.

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

### Des enfants plus en sécurité grâce à *La Fondation Québec Philanthrope* ESPACE région de Québec reçoit un don de 2 000 \$

Québec, le 22 septembre 2015 – *ESPACE* région de Québec a reçu un généreux don de la part de *La Fondation Québec Philanthrope*. C'est avec beaucoup de gratitude que l'équipe de travail de cet organisme communautaire a accueilli l'appui financier de 2 000\$.



Cette somme d'argent permettra à l'organisme d'offrir gratuitement des ateliers de prévention de la violence faite aux enfants de différents milieux scolaires et de garde de la région.

Par la promotion des droits fondamentaux que sont le droit à la sécurité, à la force et à la liberté, les animations de cet organisme outillent les enfants face à toutes les formes de violence, qu'elle soit verbale, psychologique, physique, sexuelle, de négligence ou d'intimidation. Le programme *ESPACE* s'adresse aux enfants de 3 à 12 ans ainsi qu'aux adultes de leur collectivité, principalement dans les écoles primaires, les centres de la petite enfance et les garderies privées.

Depuis sa fondation, en 1991, *ESPACE* région de Québec a sensibilisé plus de 68 000 personnes à la prévention de la violence faite aux enfants. Celui-ci est d'ailleurs membre du *Regroupement des organismes ESPACE* du Québec.

#### *À propos de La Fondation Québec Philanthrope*

FONDATION  
**Québec Philanthrope**

INVESTIR POUR DONNER ET PÉRPÉTUER

*La Fondation Québec Philanthrope aide les individus, les familles, les organismes et les entreprises à créer un fonds philanthropique permanent dédié aux causes qui leur tiennent à cœur. Elle les accompagne dans leur cheminement et gère les aspects administratifs et fiscaux en leur nom. Son action est simple et facilitante, au nom du développement de la philanthropie!*

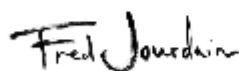
*La Fondation détient et gère plus de 550 fonds philanthropiques, toutes causes confondues. Grâce à eux, elle redonne près de 2 millions de dollars annuellement dans les régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches pour le mieux-être de notre collectivité. Visitez notre site Internet [www.quebecphilanthrope.org](http://www.quebecphilanthrope.org), no Facebook [facebook.com/Fondation Québec Philanthrope](https://www.facebook.com/Fondation-Québec-Philanthrope)*

**COMMUNIQUÉ POUR DIFFUSION IMMÉDIATE**

**ENC@N-BÉNÉFICE *enfance sans violence* POUR LA PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAITE AUX ENFANTS!**

Québec, le 18 novembre 2015 – Du 24 novembre au 1<sup>er</sup> décembre prochains, l'organisme ESPACE région de Québec tiendra la seconde édition de son **ENC@N-BÉNÉFICE *enfance sans violence*** dont les profits iront au financement de sa mission, la prévention de la violence faite aux enfants. Les fonds amassés permettront d'offrir gratuitement des ateliers de prévention à des enfants de 3 à 12 ans d'écoles et de milieux de garde de la région. Plusieurs entreprises et individus se sont associés à l'organisme en offrant gracieusement des produits et services qui seront mis aux enchères.

ESPACE région de Québec remercie ses commanditaires pour leurs généreux dons :



Et aussi : Chaire Murati

**COMMUNIQUÉ POUR DIFFUSION IMMÉDIATE**

**3 117 \$ POUR PRÉVENIR LA VIOLENCE FAITE AUX ENFANTS!**

Québec, le 2 décembre 2015 – Du 24 novembre au 1<sup>er</sup> décembre derniers, l'organisme ESPACE région de Québec a tenu la seconde édition de son **ENC@N-BÉNÉFICE enfance sans violence**. Les fonds amassés permettront d'offrir gratuitement des ateliers de prévention de la violence à des enfants de 3 à 12 ans d'écoles et de milieux de garde de la région. Grâce à la générosité de plusieurs entreprises et individus ayant offert gracieusement des produits et services qui ont été mis aux enchères, un montant total de 3 117 \$fut amassé.

ESPACE région de Québec remercie ses commanditaires pour leurs généreux dons :



Et aussi : Claire Murati et Marianne Brassard

## Annexe 2

### Liste des organismes ESPACE membres du ROEQ

#### **ROEQ**

157, rue des Chênes Ouest, local 218  
Québec (Québec) G1L 1K6  
Tél. : 418 667-7070  
Courriel : [inforoq@espacesansviolence.org](mailto:inforoq@espacesansviolence.org)  
Site Web ESPACE :  
[www.espacesansviolence.org](http://www.espacesansviolence.org)

#### **ESPACE Abitibi-Est**

68-A, rue du Curé-Roy, local 7  
Val-d'Or (Québec) J9P 3B2  
Tél. : 819 824-3572 Téléc. : 819 824-6450  
Courriel : [espace.ae@tlb.sympatico.ca](mailto:espace.ae@tlb.sympatico.ca)

#### **ESPACE Bois-Francs**

59, rue Monfette, local 240  
Victoriaville (Québec) G6P 1J8  
Tél. : 819 752-9711 Téléc. : 819 752-4573  
Courriel : [espaceb-f@cdbc.gc.ca](mailto:espaceb-f@cdbc.gc.ca)

#### **ESPACE Châteauguay**

71, rue Principale  
Châteauguay (Québec) J6K 1G1  
Tél. : 450 692-5757 Téléc. : 450 692-2267  
Courriel : [espace.chateauguay@videotron.ca](mailto:espace.chateauguay@videotron.ca)

#### **ESPACE Chaudière-Appalaches**

4060, boulevard Guillaume-Couture  
bureau 205  
Lévis (Québec) G6W 6N2  
Tél. : 418 603-8383 Téléc. : 418 603-8385  
Courriel : [espaceca@videotron.ca](mailto:espaceca@videotron.ca)

#### **ESPACE Côte-Nord**

337, boulevard La Salle, local 202  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 2Z1  
Tél. : 418 296-2403 Téléc. : 418 296-2434  
Sans frais : 1 866 589-2405  
Courriel : [espacecn@globetrotter.net](mailto:espacecn@globetrotter.net)

#### **ESPACE Gaspésie-les-Îles**

37, rue Chrétien, local 30  
Gaspé (Québec) G4X 1E1  
Tél. : 418 368-2015 Téléc. : 418 368-2445  
Sans frais : 1 866 368-2015  
Courriel : [espacegi@cgcable.ca](mailto:espacegi@cgcable.ca)

#### **ESPACE Laurentides**

1400, boulevard Sainte-Adèle, bureau 104  
Ste-Adèle (Québec) J8B 2N5  
Tél. : 450 229-6650 Téléc. : 450 229-0331  
Sans frais : 1 888 229-6650  
Courriel : [info@espacelaurentides.org](mailto:info@espacelaurentides.org)

#### **ESPACE Mauricie**

1800, rue St-Paul, bureau 202  
Trois-Rivières (Québec) G9A 1J7  
Tél. : 819 375-3024 Téléc. : 819 375-9175  
Courriel : [espace.mauricie@infoteck.qc.ca](mailto:espace.mauricie@infoteck.qc.ca)

#### **ESPACE Outaouais**

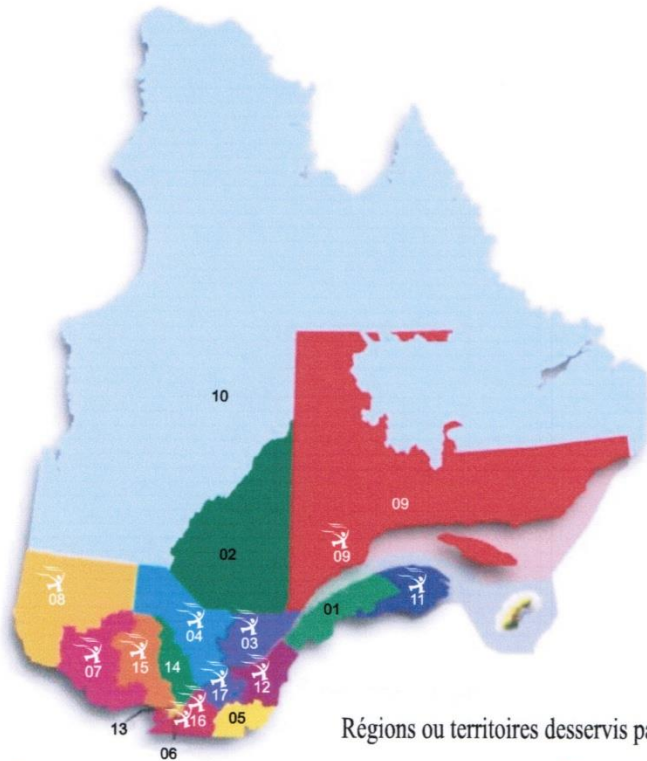
194, boulevard St-Joseph, suite 200  
Gatineau (Québec) J8Y 3W9  
Tél. : 819 771-1546 Téléc. : 819 771-7491  
Courriel : [espaceoutaouais@videotron.ca](mailto:espaceoutaouais@videotron.ca)

#### **ESPACE région de Québec**

157, rue des Chênes Ouest, bureau 250  
Québec (Québec) G1L 1K6  
Tél. : 418 649-5140 Téléc. : 418 649-5160  
Courriel : [espaceregiondequebec@videotron.ca](mailto:espaceregiondequebec@videotron.ca)

#### **ESPACE Suroît**

394, rue Dufferin, local 202  
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 2A8  
Tél. : 450 371-8096 Téléc. : 450 371-3263  
Courriel : [espacesuroit@bellnet.ca](mailto:espacesuroit@bellnet.ca)



### Régions ou territoires desservis par les organismes membres du ROEQ

- |   |  |
|---|--|
|  Région 03 : Capitale Nationale (Québec)<br>ESPACE région de QUÉBEC |  Région 12 : Chaudière-Appalaches<br>ESPACE CHAUDIÈRE-APPALACHES         |
|  Région 04 : Mauricie<br>ESPACE MAURICIE                           |  Région 11 : Gaspésie- Îles-de-la-Madeleine<br>ESPACE GASPÉSIE-LES-ÎLES |
|  Région 07 : Outaouais<br>ESPACE OUTAOUAIS                         |  Région 15 : Laurentides<br>ESPACE LAURENTIDES                          |
|  Région 08 : Abitibi-Témiscamingue<br>ESPACE Abitibi-Est           |  Région 16 : Montérégie<br>ESPACE CHÂTEAUGUAY                           |
|  Région 09 : Côte-Nord<br>ESPACE CÔTE-NORD                         |  ESPACE SUROÏT  |
|   |  Région 17 : Centre-du-Québec<br>ESPACE BOIS-FRANCS                     |

### Régions ou territoires non desservis

Aucun organisme ESPACE ne dispose présentement du financement nécessaire pour couvrir l'ensemble de son territoire et, dans certaines régions, on devrait retrouver plus d'un organisme ESPACE : 02, 08, 09, 14, 15, 16 et 17.

Les régions suivantes n'ont aucun organisme ESPACE : 01 (Bas-Saint-Laurent), 02 (Saguenay-Lac-St-Jean), 05 (Estrie), 10 (Nord du Québec), 13 (Laval) 14 (Lanaudière).

N.B.Région 06 : Montréal Centre de prévention des agressions de Montréal (non membre du ROEQ)